

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 03

ПАТЕНТЫ И СИСТЕМА ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ (РСТ)

03.1 Совершенствование международного патентного права и услуг

03.2 Система РСТ

03.3 Международная патентная классификация (МПК)

Резюме

63. Инициированная Генеральным директором в ходе предшествующего двухлетнего периода, Повестка дня ВОИС в области патентов продолжит рассмотрение дальнейшей эволюции международной патентной системы, обеспечивая направленность работы на достижение общей цели. Международная патентная система должна стать более удобной для пользователей, доступной и рентабельной для всех государств-членов, соблюдая при этом надлежащее равновесие между правами изобретателей и интересами широкой публики и в то же время учитывая последствия для развивающегося мира. Повестка дня ВОИС в области патентов также будет рассматривать все актуальные вопросы, которые государства-члены решат включить в нее в ходе проходящих обсуждений. Совершенствование международной патентной системы, включая РСТ, должно осуществляться в последовательном режиме с формулированием национальных, региональных и международных стратегий и законов для использования патентной системы как политического инструмента использования преимуществ соответствующими странами. Повестка дня ВОИС в области патентов ставит целью обеспечение максимальной координации таких мероприятий при учете различий в национальных приоритетах и политике. Следует напомнить о том, что в сентябре 2002 г. после обсуждения вариантов развития международной патентной системы Генеральная Ассамблея, Ассамблея Парижского союза и Ассамблея Союза РСТ приняли к сведению содержание меморандума и постановили сохранить вопрос о Повестке дня в области патентов в повестке дня, подлежащей обсуждению на их следующей сессии в 2003 г.

64. Главная цель РСТ - в интересах пользователей патентной системы, патентных администраций и широкой публики - состоит в рационализации процедур подачи и обработки патентных заявок в ряде стран путем сокращения дублирования работы по национальной подаче и обработке и путем предоставления возможностей более экономичного получения патентов, что предотвратит распыление государственных ресурсов, выделяемых на цели патентной администрации. Поэтому первоочередное внимание уделяется функциональному совершенству РСТ в плане предоставления высококачественных и эффективных услуг.

65. Подпрограмма 03.1 связана с совершенствованием международного патентного права и услуг, фокусируя внимание на материально-правовой и процедурной гармонизации норм патентного права, а также на подготовке и принятии реформ системы РСТ. Секретариат будет поддерживать работу Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), который занимается целым рядом проблем международного патентного права и предоставляет государствам-членам эффективный механизм для установления приоритетов, ассигнования ресурсов и обеспечения координации и последовательности текущей работы. Эта подпрограмма продолжит работу над реформой процедурного права, содействуя вступлению в силу Договора о патентном праве (PLT). Подпрограмма также рассмотрит необходимость внесения изменений в Будапештский договор о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры, имея в виду упрощение процедур депонирования. Он также будет уделять внимание инициативе по реформе РСТ и поддерживать Комитет и Рабочую группу по реформе РСТ, учрежденные Ассамблеей Союза РСТ для рассмотрения предложений по реформе.

66. Подпрограмма 03.2 включает управление и оперативную деятельность в рамках системы РСТ и предоставляет правовую информацию, рекомендации и обучение по вопросам РСТ. Она также реализует реформы РСТ, принятые Ассамблеей РСТ, разрабатывает меры стратегического управления в целях обеспечения устойчивого успеха системы. За последние 10 лет с присоединением к Союзу РСТ новых государств и ростом числа патентных заявок, поданных по процедуре РСТ, использование РСТ значительно расширилось. Продолжающиеся усилия по удовлетворению потребностей государств-членов и расширению использования преимуществ системы РСТ предполагают перемещение фокуса в рамках этой подпрограммы на разработку стратегических мер и практики, направленных на обработку возрастающего объема заявок, поданных по процедуре РСТ, а также на выявление показателей дальнейших тенденций в патентных заявках, связанных с РСТ. Помимо этих мер, дальнейшие усилия будут направлены на ведомства промышленной собственности и пользователей РСТ для обеспечения такого положения, при котором бенефициары РСТ получают адекватные знания о системе, а система в свою очередь в достаточной мере удовлетворяет их потребности.

67. Подпрограмма 03.3 предоставляет административные и информационные услуги в связи с поддержанием, пересмотром, реформой и рекламой системы РСТ среди правительств, МПЮ, научно-исследовательских организаций и широкой публики. Она также связана с совершенствованием международных патентных поисков путем разработки рекомендаций для Международных поисковых органов в плане расширения непатентной части минимума документации в соответствии с РСТ, который среди прочего должен включать публикации в области традиционных знаний.

ПОДПРОГРАММА 03.1

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАТЕНТНОГО ПРАВА И УСЛУГ

Цель: Продолжить совершенствование международной патентной системы, включая законодательство и услуги, и реформу системы РСТ в соответствии с интересами и политикой государств-членов.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Расширение международного сотрудничества в области патентного права и практики.	Отзывы и доклады о заседаниях ПКПП в отношении дальнейшей гармонизации патентного права.
2. Расширение международного сотрудничества в области международного депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры.	Решение государств-членов изучить дальнейшее развитие событий, включая возможный пересмотр Будапештского договора.
3. Повышение осознания преимуществ присоединения к патентным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и в особенности PLT.	Число присоединений или подготовительных мероприятий к присоединению государств-членов.
4. Совершенствование системы РСТ сообразно целям реформы РСТ, поставленным Ассамблеей РСТ, включая упрощение и рационализацию процедур, сокращение расходов для пользователей и повышение качества услуг.	• Ассамблея РСТ принимает поправки к Инструкции к РСТ в контексте реформы. • Отзывы и отчеты о заседаниях по реформе РСТ (Ассамблея РСТ, а также Комитет и Рабочая группа по реформе РСТ).
5. Расширение международного сотрудничества в совершенствовании международной патентной системы.	Число и качество отчетов и исследований, идентифицирующих влияние предложений в связи с международной патентной системой на государства-члены, в особенности развивающиеся и наименее развитые страны.

68. В разных странах патентные законы варьируются, что создает трудности для патентных заявителей и владельцев патентов, в особенности в связи со сложностью процесса и расходами на получение патентной охраны в ряде стран. Кроме того, перед всеми патентными ведомствами в мире стоит проблема увеличения рабочей нагрузки ввиду роста патентных заявок и дублирования работы. Договор о патентном праве, принятый в 2000 г., внес вклад в гармонизацию и рационализацию патентных формальностей и процедур, но не рассматривает материальные нормы патентного права. Поэтому государства-члены решили продолжить обсуждения в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) в отношении дальнейшей гармонизации патентного права, в частности материальных норм патентного права. Кроме того, появились конкретные просьбы и требования в связи с Будапештским договором и представлением последовательностей ДНК в патентных заявках.

69. Усилия в направлении реформы РСТ начались в октябре 2000 г., когда Ассамблея Союза РСТ учредила Комитет по реформе РСТ для рассмотрения конкретных предложений; впоследствии была учреждена Рабочая группа по реформе РСТ. На основе подготовительной работы этих двух органов Ассамблея приняла решение в отношении общих целей реформы РСТ и в октябре 2002 г. единодушно одобрила первый пакет поправок к Инструкции к РСТ. Общие цели реформы РСТ включают упрощение системы и рационализацию процедур, сокращение расходов для заявителей, сохранение равновесия в рабочей нагрузке различных Органов РСТ и качества предоставляемых услуг, приведение положений РСТ в соответствие с

положениями PLT и обеспечение работы системы в интересах всех ведомств, независимо от их размера. Следуя этим целям, дальнейшая работа по реформе РСТ будет включать рассмотрение возможных изменений Руководства для Международных поисковых органов и Органов международной предварительной экспертизы в рамках РСТ, возможны и дальнейшие поправки к Инструкции к РСТ, а также пересмотр самого договора.

70. Изменения Административной инструкции к РСТ, призванные содействовать реализации электронной подачи и обработки международных заявок и соответствующих документов, вступили в силу 7 января 2002 г. Эти изменения Административной инструкции создали необходимую правовую структуру (Часть 7) и технические стандарты (Приложение F). Поскольку стала возможной подача и обработка международных заявок и соответствующих документов в электронной форме, очевидно, что правовая структура нуждается в адаптации и изменении в свете приобретенного практического опыта и новых технических достижений.

71. Работа, осуществляемая Международным бюро и государствами-членами в сотрудничестве с ВОИС, обеспечивает прозрачность и четкость представления предложений по реформе Системы РСТ для принятия решений и анализа государствами-членами. Эта работа также направлена на обеспечение большей удобства и доступности международной патентной системы для пользователей с тем, чтобы облегчить более широкое использование этой системы всеми государствами-членами и более широким спектром бенефициаров, в особенности в развивающихся странах и в секторе МСП, обеспечивая надлежащее равновесие между правами изобретателей и интересами широкой публики и поддерживая актуальную связь с целями развития и политики в области ИС всех государств-членов.

Виды деятельности

- Созыв четырех заседаний ПКПП (и любой рабочей группы, учрежденной в рамках ПКПП) для рассмотрения текущих вопросов патентного права, включая: возможности дальнейшей гармонизации материальных норм патентного права и расширения гармонизации патентной практики; желательность и целесообразность дальнейшего совершенствования Будапештского договора о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры (это может включать гармонизацию правил общественного доступа к депонированному биологическому материалу, положения для включения в договор о времени подачи микроорганизмов и рассмотрение возможной системы единого депонирования в банк данных последовательностей ДНК, упоминаемых в патентных заявках, имеющих действие замены всего содержания последовательности); подготовка соответствующих шагов для облегчения обсуждений между государствами-членами по вопросам охраны промышленной собственности в открытом космосе.
- Подготовка исследований по важнейшим вопросам в связи с патентным правом, которые еще не созрели для рассмотрения в рамках ПКПП, но по которым государства-члены уже могут воспользоваться результатами экспертного анализа.
- Содействие вступлению в силу PLT путем повышения понимания принципов гармонизации процедурного патентного права, включая переписку, юридические рекомендации, деловые поездки для выступления и участия в семинарах и предоставление рекомендаций правительствам, а также в должное время учреждение Ассамблеи PLT.

- Администрация и содействие присоединению к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС в области патентов (включая Парижскую конвенцию и Будапештский договор), путем повышения понимания роли международных принципов патентного права, включая переписку, юридические рекомендации, деловые поездки для выступления и участия на семинарах и предоставление рекомендаций правительствам, подготовку и предоставление рекомендаций в отношении документов и публикаций ВОИС.
- Публикация уточненного варианта *Руководства по депонированию микроорганизмов в соответствии с Будапештским договором*.
- Обновление руководств ВОИС по лицензированию биотехнологии и по лицензированию интегральных микросхем в целях содействия лицензированию как эффективному инструменту, облегчающему передачу технологии и коммерциализацию прав промышленной собственности.
- Созыв шести заседаний Комитета и/или Рабочей группы по реформе РСТ по рассмотрению предложений по реформе системы РСТ.
- Подготовка предложений по реформе РСТ для пересмотра самого РСТ, внесение поправок в Инструкцию к РСТ и изменение руководств для Международных поисковых органов и Органов международной предварительной экспертизы в рамках РСТ.
- Созыв и участие в заседаниях ведомств и органов РСТ в связи с реформой РСТ и содействие деятельности по реформе РСТ, включая переписку, юридические рекомендации, деловые поездки для выступления и участия в семинарах и предоставление рекомендаций правительствам, подготовку и предоставление рекомендаций в отношении документов и публикаций ВОИС.
- Разработка документации для лиц, формулирующих политику, и пользователей, направленной на повышение осознания среди государств-членов необходимости реформы РСТ, представленной в четком формате, содействующем широкому пониманию соответствующих вопросов.
- Подготовка предложений по изменению Административной инструкции к РСТ, участие в заседаниях и семинарах и предоставление юридических рекомендаций в связи с подачей и обработкой международных заявок и соответствующих документов в электронном формате (PCT-SAFE).
- Разработка программ, руководств и наилучшей практики, а также проведение конкретных исследований в целях выработки рентабельных решений в контексте администрации патентной системы, в особенности в малых ведомствах промышленной собственности.
- Организация встреч с лицами, формулирующими политику, на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для оказания помощи, рассмотрения и обмена мнениями по политическим вопросам в области патентов.

При необходимости деятельность в рамках этой подпрограммы будет координироваться с другими соответствующими основными программами, в особенности Основными программами 07, 08, 09 и 11.

ПОДПРОГРАММА 03.2

СИСТЕМА РСТ

Цель: Обеспечивать быстрое, надежное и рентабельное предоставление услуг в соответствии с задачами, возложенными на Международное бюро в рамках РСТ, а также содействовать дальнейшему укреплению системы РСТ.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Повышение производительности оперативной деятельности Международного бюро в рамках РСТ.	• Соотношение между общей численностью персонала, обслуживающего РСТ, и числом международных заявок. • Соотношение между темпами роста общих расходов на нужды РСТ и темпами роста числа международных заявок.
2. Быстрая, надежная и рентабельная обработка документов: международных заявок - до 130 500 в 2004 г. и 143 000 в 2005 г., международных заявок, полученных Международным бюро в качестве получающего ведомства - до 6 500 в 2004 г. и 7 000 в 2005 г.; обработка до 121 000 предварительных отчетов о патентоспособности (как в соответствии с Главой I, так и Главой II) и публикация до 121 000 брошюр в 2004 г. и 131 000 в 2005 г.	• Число полученных и обработанных международных заявок и международных предварительных отчетов о патентоспособности и число опубликованных брошюр. • Своевременность обработки (включая выпуск публикаций и отчетов) международных заявок. • Число международных заявок, обработанных Международным бюро в качестве получающего ведомства.
3. Совершенствование оперативной деятельности в рамках системы РСТ, включая упрощение и рационализацию процедур, сокращение расходов для пользователей, предоставление качественных услуг.	• Реализация всего пакета реформ РСТ в связи с поправками к Инструкции к РСТ, принятыми Ассамблеей. • Промульгация и реализация изменений к Административной инструкции к РСТ. • Отзывы и отчеты о заседаниях в отношении вопросов, не связанных с реформой (включая Ассамблею РСТ и заседания Международных органов в рамках РСТ).
4. Повышение знаний о системе РСТ, совершенствование двусторонних обменов между Международным бюро и ведомствами промышленной собственности, а также совершенствование обмена с пользователями.	• Качество, количество и доступность информации о РСТ. • Число ведомств промышленной собственности и пользователей, а также групп пользователей, с которыми обмен мнениями установлен на регулярной основе.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
5. Эффективное и своевременное урегулирование правовых проблем, возникающих в ходе администрации системы РСТ или при обработке Международным бюро заявок РСТ.	• Число и качество предложенных решений. • Отзывы и отчеты о решенных проблемах.
6. Повышение производительности переводов, рефератов и ЗМПЭ и введение перевода мнений международного поиска.	Увеличение числа переводов в каждой категории.
7. Своевременная и рентабельная реализация изменений Системы РСТ и повышение эффективности услуг в рамках РСТ, включая оценку тенденций патентных заявок, поданных во всем мире.	Разработка и реализация надлежащей политики, практики, баз данных и системы управления проектами.

72. Эта подпрограмма предусматривает функциональную, управленческую, юридическую и внешнюю структуру, которая позволяет Системе РСТ успешно функционировать и отвечать требованиям расширяющегося числа пользователей РСТ и государств-членов РСТ.

73. *Оперативный сектор РСТ:* Роль оперативного сектора РСТ состоит в обеспечении обработки Международным бюро международных патентных заявок, включая экспертизу заявок на соответствие формальным признакам, перевод названий изобретений, рефератов, отчетов о Международном поиске и заключений Международной предварительной экспертизы, а также публикации международных заявок. Этот также включает растущий объем деятельности Международного бюро в качестве получающего ведомства. При создании системы РСТ не прогнозировалось, что ежегодное число заявок значительно превысит отметку 100 000. В результате основной фокус оперативного сектора РСТ сосредоточен на проблеме предоставления высококачественных услуг пользователям РСТ при одновременной адаптации рабочей методики и автоматизированных систем для обеспечения своевременной и эффективной обработки постоянно растущего числа заявок. Осуществляемая тонкая настройка новой структуры сектора обработки заявок и постоянное применение и реализация системы Управления информацией для целей Договора о патентной кооперации (ИМРАСТ), а также системы электронной подачи и обработки заявок РСТ-SAFE явятся ключевыми факторами в решении Международным бюро этой проблемы.

74. *Стратегическое управление РСТ:* В эпоху повышенного непостоянства экономики и технических изменений, а также постоянно усиливающегося призыва к принятию более современных и рентабельных управленческих мер, совершенно очевидно, что принцип "работа как обычно" не применим, если система РСТ хочет продолжать предоставлять динамичные эффективные и действенные средства для обеспечения патентной охраны. Вследствие этого основной фокус подпрограммы, связанной с системой РСТ, на двухлетний период 2004-2005 гг. будет сосредоточен на принятии и реализации инструментов стратегического управления. Цель этой инициативы будет состоять в дальнейшем укреплении системы РСТ путем разработки разумной оценки качества и мероприятий по изменению руководства в целях повышения потенциала Международного бюро по удовлетворению потребностей пользователей РСТ и ведомств промышленной собственности с применением методов

статистического анализа и современной деловой политики в целях повышения качества услуг, предоставляемых Международным бюро в соответствии с РСТ.

75. *Юридические службы РСТ:* Основной фокус юридических служб РСТ направлен на разработку, реализацию и деятельность юридической структуры РСТ, а также на обеспечение пользователей РСТ достаточными знаниями о системе РСТ путем подготовки и распространения юридической информации о РСТ и проведения учебных мероприятий. Юридические службы РСТ отвечают за выполнение и гарантируют своевременную и успешную реализацию всех реформ, принятых Ассамблеей РСТ, включая реализацию и распространение процедур обработки заявок РСТ в соответствии с Системой расширенного международного поиска и предварительной экспертизы. В задачу юридических служб РСТ также входит предоставление юридических рекомендаций Международному бюро и ведомствам промышленной собственности в отношении более чем 1 000 проблемных случаев, которые, как правило, ежегодно возникают при обработке международных заявок. Кроме того, юридические службы РСТ ежегодно отвечают приблизительно на 25 000 запросов о рекомендациях и предоставляют справки отдельным пользователям РСТ в целях наиболее полного использования преимуществ системы РСТ.

76. *Внешние юридические сношения РСТ:* Неослабевающий успех системы РСТ требует регулярных и эффективных двусторонних обменов между Международным бюро и ведомствами промышленной собственности, в частности в отношении роли ведомств в качестве получающих, указанных или выбранных ведомств или Международных органов в рамках РСТ. Основной фокус сектора внешних юридических сношений РСТ поэтому будет сконцентрирован на своевременном предоставлении полезной и конкретной информации, оказании помощи и проведении обучения в ведомствах промышленной собственности, а также получении своевременных отзывов от ведомств с целью совершенствования качества, производительности и эффективности двусторонних связей Международного бюро. Аналогичным образом, фокус сектора внешних юридических сношений РСТ будет сконцентрирован на более широком охвате пользователей и потенциальных пользователей системы РСТ не только в целях содействия активизации использования РСТ, но также для обеспечения полного соответствия системы РСТ и услуг, предоставляемых Международным бюро, потребностям пользователей.

Виды деятельности

- Формальная экспертиза международных заявок.
- Реализация процедур для обработки заявок в соответствии с Системой расширенного международного поиска и предварительной экспертизы.
- Контроль за соблюдением соответствующих сроков получающими ведомствами, Международными поисковыми органами и Органами международной предварительной экспертизы.
- Перевод на английский и французский языки названий изобретений, рефератов и текстовой части чертежей в международных заявках.
- Перевод на английский язык заключений Международной предварительной экспертизы (в соответствии с Главой I и Главой II).

- Публикация международных заявок в форме брошюр РСТ.
- Публикация данных из международных заявок в Бюллетене РСТ на бумажных носителях и в электронной форме.
- Обработка международных заявок, подаваемых в Международное бюро, действующее в качестве получающего ведомства.
- Поэтапная реализация автоматизированных систем, способных осуществлять обработку файлов в электронной форме и поддержку автоматизированных процессов.
- Разработка программ, руководств и наилучшей практики, а также осуществление конкретных исследований в целях выработки рентабельных решений для администрации системы РСТ.
- Определение указателей для эффективного контроля за тенденциями патентных заявок, поданных во всем мире, в той мере, насколько они связаны с РСТ.
- Подготовка предложений в отношении юридических, процедурных и организационных мер при внутренней обработке международных заявок и предоставление других услуг в рамках РСТ.
- Созыв и участие в заседаниях Договаривающихся государств РСТ, ведомств и органов, связанных с администрацией системы РСТ, содействие деятельности РСТ и достижению ее результатов, включая переписку, юридические рекомендации, служебные командировки для выступления и участия в семинарах и предоставление рекомендаций правительствам, подготовку и предоставление рекомендаций в отношении документации и публикаций ВОИС.
- Разработка документации для разработчиков политики и пользователей, направленной на повышение осознания роли РСТ в государствах-членах, представленной в четком формате, содействующем широкому пониманию соответствующих вопросов.
- Поддержание контактов, включая контакты в связи с пересылкой уведомлений и документов, с ведомствами промышленной собственности, заявителями и поверенными.

При необходимости, деятельность в рамках этой подпрограммы будет осуществляться в координации с другими соответствующими основными программами, в частности Основными программам 08, 09 и 11.

ПОДПРОГРАММА 03.3

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПАТЕНТНАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ (МПК)

Цель: Обеспечивать эффективное использование МПК в электронной среде и содействовать всемирному использованию МПК для целей классификации и поиска изобретений, патентно-ассоциируемой и патентной информации.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
1. Повышение эффективности МПК для целей поиска патентной документации в результате пересмотра МПК.	Число новых включений и других поправок, подготовленных для введения в восьмую редакцию МПК.
2. Адаптация МПК для использования в электронной среде.	Завершение базового периода реформы МПК.
3. Использование патентными ведомствами автоматических средств классификации и перевода.	Реализация автоматизированных средств поддержки и пересмотра МПК и создание классификационных баз данных.
4. Расширение минимума документации в соответствии с РСТ в целях дальнейшего совершенствования международных поисков.	Число источников непатентной информации, включенных в минимум документации в соответствии с РСТ.

77. Эта подпрограмма рассматривает административные и информационные услуги, предоставляемые Международным бюро для поддержания, пересмотра, реформы и рекламы МПК, направленные на правительства, межправительственные организации, научно-исследовательские учреждения и широкую публику. В рамках подпрограммы также подготавливаются рекомендации для Международных поисковых органов в отношении минимума документации в соответствии с РСТ.

Виды деятельности

- Администрация пересмотра МПК посредством проведения заседаний Рабочей группы по пересмотру МПК и содействие всемирному использованию МПК путем организации и участия в учебных курсах и семинарах по МПК.
- Координация реформы МПК и завершение ее базового периода; публикация пересмотренного МПК (восьмая редакция); подготовка документации к сессиям Комитета экспертов по МПК и подготовка классификационных средств ИТ.
- Изучение надлежащего расширения непатентной части минимума документации в соответствии с РСТ и подготовка документации к сессиям Комитета РСТ по техническому сотрудничеству (РСТ/СТС).

Описание ресурсов с разбивкой по статьям расходов

78. Общая сумма ресурсов 133 045 000 шв. франков отражает сокращение программы на 5 346 000 шв. франков или на 4,0% в отношении соответствующей суммы в двухлетнем периоде 2002-2003 гг.

79. В отношении ресурсов, выделяемых на персонал, показана сумма 108 455 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 459 000 шв. франков или на 0,4%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 101 047 000 шв. франков на цели постов, что отражает семь дополнительных постов, реклассификацию 35 постов, включая реклассификацию одного поста до директорского уровня, и
- (ii) 7 408 000 шв. франков на покрытие расходов в связи с краткосрочными сотрудниками.

80. В отношении проезда и выплаты стипендий показана сумма 1 495 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 66 000 шв. франков или на 4,6%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 927 000 шв. франков на 180 деловых поездок персонала,
- (ii) 568 000 шв. франков на 100 поездок третьих лиц в связи с проведением Постоянного комитета по патентам, Комитета по реформе РСТ и проведением обучения по вопросам РСТ.

81. Услуги по контрактам показаны в сумме 9 104 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 2 472 000 шв. франков или на 21,5%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 618 000 шв. франков на конференции для покрытия расходов в связи с синхронным переводом или других расходов в связи с проведением Постоянного комитета по патентам, Комитета и Рабочей группы по реформе РСТ, Комитета по МПК, Комитета по техническому сотрудничеству в рамках РСТ и смежных мероприятий,
- (ii) 360 000 шв. франков на услуги консультантов,
- (iii) 1 172 000 шв. франков на цели публикации, включая расходы на публикацию Бюллетеня РСТ, бюллетеня Новости РСТ и Руководства для заявителей, и
- (iv) 6 954 000 шв. франков на другие услуги по контрактам, включая расходы на специальные переводы.

82. В отношении эксплуатационных расходов показана сумма 10 937 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 2 506 000 шв. франков или на 18,7%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 5 105 000 шв. франков на цели служебных помещений и обслуживания в целях покрытия расходов на производство брошюр РСТ и других затрат на техническое обслуживание и
- (ii) 5 832 000 шв. франков на коммуникационные и другие расходы, включая расходы по пересылке материалов РСТ.

83. В отношении оборудования и материалов показана сумма 3 054 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 893 000 шв. франков или на 22,7%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 781 000 шв. франков на мебель и оборудование и
- (ii) 2 273 000 шв. франков на поставки и материалы.

**Таблица 9.3 Подробности бюджета на 2004-2005 гг.
в отношении Основной программы 03**

A. Изменение бюджета с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов (в тыс. шв. франков)

	2002-2003 Revised A	Budget Variation						2004-2005 Proposed E=A+D	
		Program		Cost		Total			
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A		
I. By Sub-program									
03.1	Development of International Patent Law and Services	5,822	(410)	(7.0)	353	6.1	(57)	(1.0)	5,765
03.2	The Patent Cooperation Treaty (PCT) System	126,089	(4,835)	(3.8)	3,349	2.7	(1,486)	(1.2)	124,603
03.3	International Patent Classification (IPC)	2,678	(101)	(3.8)	100	3.7	(1)	--	2,677
TOTAL		134,589	(5,346)	(4.0)	3,802	2.8	(1,544)	(1.1)	133,045
II. By Object of Expenditure									
	Staff Costs	104,347	459	0.4	3,649	3.5	4,108	3.9	108,455
	Travel and Fellowships	1,420	66	4.6	9	0.6	75	5.3	1,495
	Contractual Services	11,519	(2,472)	(21.5)	57	0.5	(2,415)	(21.0)	9,104
	Operating Expenses	13,374	(2,506)	(18.7)	69	0.5	(2,437)	(18.2)	10,937
	Equipment and Supplies	3,929	(893)	(22.7)	18	0.5	(875)	(22.3)	3,054
TOTAL		134,589	(5,346)	(4.0)	3,802	2.8	(1,544)	(1.1)	133,045

B. Изменение постов с разбивкой по категориям постов

Post Category	2002-2003 Revised A	Post Variation B-A	2004-2005 Proposed B
Directors	4	1	5
Professionals	73	40	113
General Service	290	(34)	256
TOTAL	367	7	374

C. Бюджетные ассигнования с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов (в тыс. шв. франков)

Object of Expenditure	Sub-program			Total
	1 DIPLS	2 PCTS	3 IPC	
Staff Costs				
Posts	3,758	95,097	2,192	101,047
Short-term Expenses	117	7,172	119	7,408
Travel and Fellowships				
Staff Missions	371	486	70	927
Third Party Travel	568	--	--	568
Contractual Services				
Conferences	348	74	196	618
Consultants	72	288	--	360
Publishing	147	1,005	20	1,172
Other	20	6,934	--	6,954
Operating Expenses				
Premises and Maintenance	--	5,095	10	5,105
Communication and Other	203	5,589	40	5,832
Equipment and Supplies				
Furniture and Equipment	89	672	20	781
Supplies and Materials	72	2,191	10	2,273
TOTAL	5,765	124,603	2,677	133,045